

[Texte]

but you cannot really measure the degree of the shift to savings. It is very difficult to quantify.

Paragraph 8.41 of the White Paper, on page 92 of the English edition, talks about an effect of \$525 million in the fifth year with very much lesser amounts in each of the preceding years, and it tends to break this down between the effect on personal savings, a maximum of \$75 million which in terms of the over-all is not a great deal. The largest effect the White Paper anticipates in the area of savings is the effect on small business. There has already been an indication that the government is looking at ways of assisting the financing of small business, so that any reduction in savings may in fact be largely modified.

As I listened to the discussion I had a feeling on this issue of savings, that not only was there a certain lack of knowledge and fact on which opinions could be based, but we were really talking about three different types of question.

• 1625

We were talking about the appropriate amount required for a growing country; there are different views on this; we were talking about how the savings should be made, that is to say within the various groups in the private sector and the public sector; and we were talking about how those savings should be distributed. These three particular strains tended to interweave and at times, I think, confuse.

For instance, when we get into the area of how should the savings be distributed, I think there are perhaps different views within your own group as to whether they should be distributed towards equities or bonds. I do not think this came out very clearly and there are probably different points of views in your Association. I think we have to recognize that.

I think it is fair to say that on the bond side, you are concerned that equities will gain an advantage because of the integration proposal making equities more attractive; but then those who favour equities might say, "Well, the capital gains effects are going to discourage equity investment and help bonds".

So it is a very fine judgment, it would seem to me in the last analysis, as to which is likely to be most affected from the point of view of attracting savings: bonds or equities. Also, it will depend a great deal on the inflationary climate in which savings takes place.

[Interprétation]

mesure se fera le déplacement. Il est très difficile de l'évaluer.

A la page 92 du texte anglais, article 8.41, on parle d'un effectif de 525 millions de dollars au bout de la cinquième année, précédé de montants moins élevés. Et cela tend à descendre jusqu'à 75 millions de dollars pour l'épargne des particuliers. Dans l'ensemble cela ne représente pas grand chose. L'effet le plus important du Livre blanc pour l'épargne sera celui pour les petits commerces. Le gouvernement étudie la façon de les aider de façon à ce que toute baisse dans l'économie puisse être changée. En suivant les discussions, j'ai eu l'impression, en ce qui concerne les questions d'épargne, qu'il y a non seulement un manque de connaissance, mais on parlait de trois types de questions à la fois.

On parlait des sommes nécessaires pour le développement du pays: il y a différents points de vue à ce sujet: on se demandait de quelle façon économiser dans les divers groupes des secteurs public et privé, et comment ces épargnes devraient être réparties. Ces trois éléments se sont entremêlés et ont entraîné des confusions.

Il y a, par exemple, différents points de vue au sein même de votre groupe en ce qui concerne la répartition des revenus: devraient-ils être distribués selon une répartition équitable ou sous forme d'actions. Il faut reconnaître qu'il y a certainement différents points de vue au sein de votre association.

Je pensais que la répartition équitable serait plus intéressante puisque, en raison de l'intégration. Mais on se dira peut être: «Les gains de capital décourageront la répartition en voulant aider les investissements sous forme d'obligations.»

Donc il est très difficile de prendre une décision. Il reste à savoir où se dirigeront les économies: dans les actions ou la répartition. Tout dépend du climat inflationniste dans lequel l'épargne se manifestera. Est-ce que ceci résume bien ce qui a été dit?